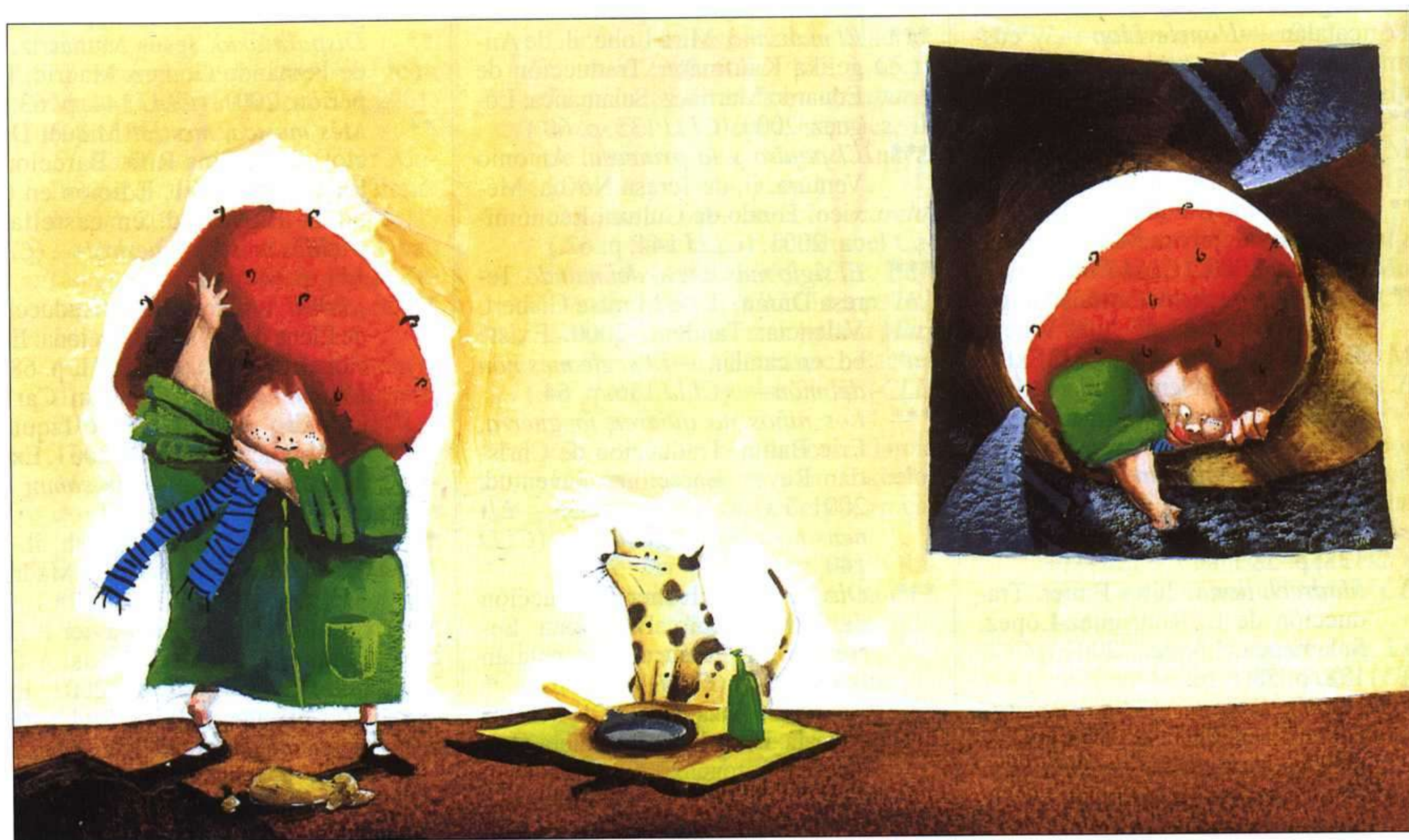


LISTA DE HONOR

Lista de Honor de **CLIJ** 2001



ROGER OLMOS, TÍO LOBO, KAKANDRAKA, 2000.

Como es habitual en estas fechas, y con el fin de facilitar la selección de buenos libros, sobre todo a profesores y bibliotecarios, pero también a padres, estudiosos e interesados en la literatura infantil y juvenil en general, presentamos la Lista de Honor de *CLIJ*.

La Lista, elaborada a partir de los 226 títulos de ficción que han sido reseñados en la revista durante el año 2001, quiere reflejar los mejores libros del año, y consta de sesenta títulos: diez por cada una de las seis categorías lectoras en las que aparecen clasificados los libros en nuestra publicación. Cada título va acompañado de determinado número de asteriscos que indican el número de votos recibidos.

La Lista de Honor de *CLIJ* 2001 ha sido realizada gracias a la colaboración de Xabier Etxaniz, de Vitoria; M^a Jesús Fernández, de A Coruña; Teresa Mañà, de Barcelona; y José Luis Polanco, de Santander. Todos ellos son profesores y/o bibliotecarios de profesión, que ejercen la crítica en diversas publicaciones especializadas en literatura infantil y juvenil, y que también colaboran habitualmente en *CLIJ*.

LISTA DE HONOR

DE 0 A 5 AÑOS

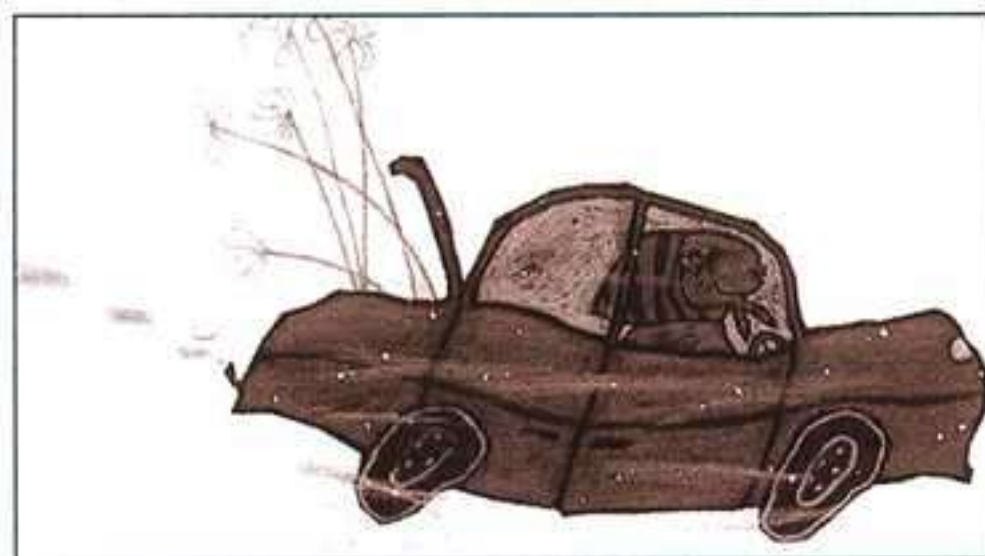
- **** *La cebra Camila*. Marisa Núñez, il. de Óscar Villán. Pontevedra: Kalandraka, 2000. Edición original en gallego —*A cebra Camila*—. Existe ed. en catalán —*La zebra Camil·la*—, y euskera —*Camila zebra*—. (CLIJ 134, p. 49.)
- **** *Tío Lobo*. Xosé Ballesteros (adapt.), il. de Roger Olmos. Pontevedra: Kalandraka, 2000. Edición en gallego. Existe ed. en castellano, catalán —*L'oncle Llop*—, y euskera —*Osabe otso*—. (CLIJ 138, p. 59.)
- *** *Guillermo, ratón de biblioteca*. Asun Balzola. Madrid: Anaya, 2001. (CLIJ 139, p. 59.)
- *** *¡No, David!* David Shannon. Traducción de Teresa Mlawer. León: Everest, 2000. (CLIJ 134, p. 49.)
- *** *Una sopa de piedra*. Anaïs Vaugelade. Traducción de Julia Vinent. Barcelona: Corimbo, 2001. Existe ed. en catalán en la misma editorial —*Sopa de pedra*—. (CLIJ 140, p. 65.)
- ** *Carlota a marmota*. Miro Villar, il. de Enjamio. Vigo: Xerais, 2000. Edición en gallego. (CLIJ 138, p. 58.)
- ** *Madrechillona*. Jutta Bauer. Traducción de L. Rodríguez-López. Salamanca: Lóguez, 2001. (CLIJ 138, p. 58.)
- ** *¿Quién tiene tiempo para osito?* Ursel Scheffler, il. de Ulises Wensell. Traducción de Christiane Reyes. Barcelona: Juventud, 2000. Existe ed. en catalán en la misma editorial —*Qui té temps per l'osset?*—. (CLIJ 139, p. 58.)
- * *Els Bum-Bum passegen*. Montse Ginesta, il. de Luchini. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2000. Edición en catalán. (CLIJ 134, p. 49.)
- * *Mamá tiene una casa en la barriega*. Giles Andreae, il. de Vanesa Cabban. Barcelona: Beascoa, 2001. (CLIJ 139, p. 59.)



FRANCISCO SOLÉ EL MISTERIO DE LA DAMA DESAPARECIDA, ANAYA, 2001.

DE 6 A 8 AÑOS

- *** *A memoria das árbores*. Xosé A. Neira Cruz, il. de Kiko da Silva. Pontevedra: Kalandraka, 2001. Edición en gallego. Existe ed. en castellano —*La memoria de los árboles*—. Incluye CD. (CLIJ 144, p. 62.)
- *** *Comemiedos*. Jorge Zentner, il. de Tàssies. Barcelona: Destino, 2001. Existe ed. en catalán —*Menjapors*—. (CLIJ 138, p. 60.)
- *** *El manzano*. Mira Lobe, il. de Angelika Kaufmann. Traducción de Eduardo Martínez. Salamanca: Lóguez, 2000. (CLIJ 135, p. 60.)
- *** *El pájaro y la princesa*. Antonio Ventura, il. de Teresa Novoa. México: Fondo de Cultura Económica, 2001. (CLIJ 144, p. 62.)
- *** *El siglo más nuevo del mundo*. Teresa Duran, il. de Montse Gisbert. Valencia: Tàndem, 2000. Existe ed. en catalán —*El segle més nou del món*—. (CLIJ 136, p. 64.)
- *** *Los niños no quieren la guerra*. Eric Battut. Traducción de Christian Reyes. Barcelona: Juventud, 2001. Existe ed. en catalán —*Els nens no volen la guerra*—. (CLIJ 140, p. 67.)
- *** *Olivia*. Ian Falconer. Traducción de Esther Rubio. Barcelona: Serres, 2001. Existe ed. en catalán —*Olivia*—. (CLIJ 141, p. 67.)
- ** *Adormits*. Lluís Rius, il. de Montse Ginesta. Barcelona: La Galera/Cercle de Lectors, 2000. Edición en catalán. Existe ed. en castellano —*¡Despiértalos!*—. (CLIJ 134, p. 50.)
- ** *Nube de neve*. Xavier P. Docampo, il. de Xosé Cobas. A Coruña: Everest Galicia, 2000. Edición en gallego. (CLIJ 139, p. 61.)
- * *Txomin Ipurdi*. José Arratibel y Patxi Zubizarreta, il. de Antón Olariaga. San Sebastián: Erein, 2001. Edición en euskera. (CLIJ 144, p. 62.)



ENJAMIO CARLOTA, A MARMOTA, XERAI, 2000.

DE 8 A 10 AÑOS

- **** *Verdadera historia del perro Salomón*. Miguel Fernández-Pacheco, il. de Javier Serrano. Madrid: SM, 2000. (CLIJ 134, p. 51.)
- *** *Cuentos de la vieja Rusia*. Sybil Gräfin Schönfeldt (adapt.), il. de Gennady Spirin. Barcelona: Lumen, 2000. (CLIJ 135, p. 62.)
- *** *El tren*. Antonio Ventura, il. de Federico Delicado. Salamanca: Lóguez, 2000. (CLIJ 134, p. 52.)
- ** *Disparatario*. Jesús Munárriz, il. de Fernando Gómez. Madrid: Hipérior, 2001. (CLIJ 144, p. 63.)
- ** *Més música, mestre!* Miquel Desclot, il. de Fina Rifà. Barcelona: La Galera, 2001. Edición en catalán. Existe ed. en castellano —*¡Más música, maestro!*—. (CLIJ 141, p. 68.)
- ** *¡Shrek!* William Steig. Traducción de Elena de la Vara. Barcelona: Ediciones B, 2001. (CLIJ 141, p. 68.)
- ** *Un sueño redondo*. Juan Carlos Chandro, il. de Gonzalo Izquierdo. Valencia: Tàndem, 2001. Existe ed. en catalán —*Un somni redó*—. (CLIJ 144, p. 64.)
- ** *Zoo loco*. M^a Elena Walsh, il. de Silvia Jacoboni (Perica). Madrid: Alfaguara. (CLIJ 143, p. 74.)
- * *Os ollos de Ramón*. Xavier P. Docampo, il. de Xosé Cobas. A Coruña: Everest Galicia, 2001. Edición en gallego. (CLIJ 144, p. 64.)
- * *Sorgina eta maisua*. Mariasun Landa, il. de Jokin Mitxelena. San Sebastián: Elkarlanean, 2000. Edición en euskera. (CLIJ 134, p. 51.)

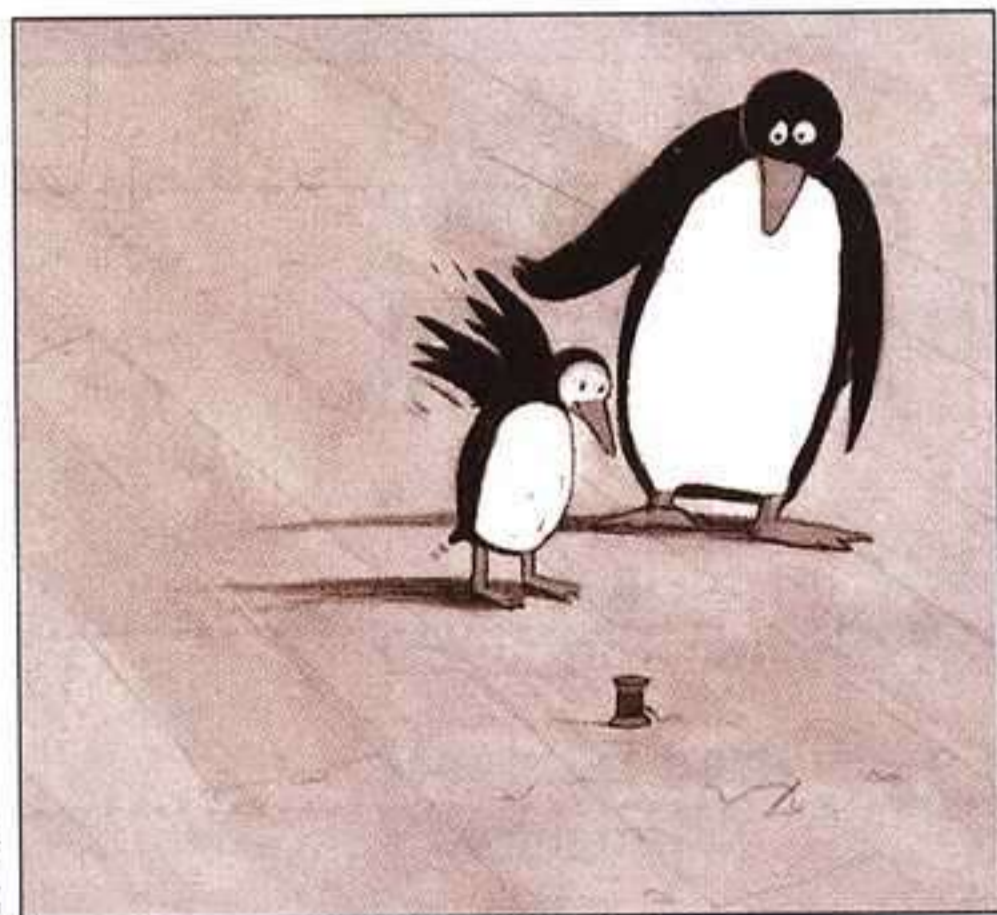


TÀSSIES, COMEMIEDOS, DESTINO, 2001.

DE 10 A 12 AÑOS

- **** *Un cesto lleno de palabras.* Juan Farias, il. de Fuencisla del Amo. Madrid: Anaya, 2000. (CLIJ 138, p. 65.)
- *** *Cartas de la ardilla, de la hormiga, del elefante, del oso...* Toon Tellegen, il. de Axel Scheffler. Traducción de Heilette van Ree. Barcelona: Destino, 2001. Existe ed. en catalán —*Cartes de l'esquirol, de la formiga, del elefant, del os...*— (CLIJ 143, p. 75.)
- *** *El mensaje de los pájaros.* Joan Manuel Gisbert. Madrid: SM, 2001. (CLIJ 141, p. 69.)
- ** *El Hombre de Arena.* César Mallorquí, il. de Enjamio. Barcelona: Edebé, 2001. (CLIJ 144, p. 65.)
- ** *La Isla del Tesoro.* Claire Ubac (adapt.), il. de François Roca. Zaragoza: Edelvives, 2000. (CLIJ 141, p. 69.)
- ** *Matapitos.com.* Gloria Sánchez, il. de Fran Jaraba. Vigo: Xerais, 2000. Edición en gallego. (CLIJ 134, p. 52.)
- ** *Maurice o La cabaña del pescador.* Mary Shelley, il. de Pablo Schugurenski. Traducción de Rita da Costa. Barcelona: Ediciones B, 2001. (CLIJ 140, p. 69.)
- ** *País de dragones.* Daína Chaviano, il. de Rapi Diego. Madrid: Espasa Calpe, 2001. (CLIJ 140, p. 69.)
- ** *Un tonel de risas, un valle de lágrimas.* Jules Feiffer. Madrid: Anaya, 2000. (CLIJ 136, p. 67.)
- * *Grimm anaien ipuniak.* Jacob y Wilhelm Grimm. Traducción de Genaro Gomez Zubia. Villalba (Navarra): Pamiela, 2000. Edición en euskera. (CLIJ 135, p. 64.)

JUTTA BAUER, MADRECHILLONA, LÓGUEZ, 2001.



DE 12 A 14 AÑOS

- *** *Cuentos.* Gabriel García Márquez, il. de Carme Solé Vendrell. Madrid: Susaeta, 2001. (CLIJ 141, p. 70.)
- *** *Harry Potter y el cáliz de fuego.* J.K. Rowling. Traducción de Adolfo Muñoz y Nieves Martín. Barcelona: Salamandra, 2001. Existe ed. en catalán —*Harry Potter i el calze de foc*— en Empúries. (CLIJ 138, p. 66.)
- *** *Una miga de pan.* Gustavo Martín Garzo, il. de Jesús Gabán. Madrid: Siruela, 2000. (CLIJ 135, p. 65.)
- ** *El misterio de la dama desaparecida.* Concha López Narváez, il. de Francisco Solé. Madrid: Anaya, 2001. (CLIJ 144, p. 68.)
- ** *O home do impermeable amarelo.* Gloria Sánchez, il. de Miguel Calatayud. Madrid: SM, 2001. Edición en gallego. (CLIJ 143, p. 76.)
- ** *Siete historias para la Infanta Margarita.* Miguel Fernández-Pacheco. Madrid: Siruela, 2001. (CLIJ 143, p. 76.)
- ** *Ulisses el corb.* Antoni Garcia Llorca, il. de Jordi Vila. Barcelona: Cruïlla, 2001. Edición en catalán.
- ** *Viatge per l'Àfrica.* Joseph-Ramon Bach, il. de Francesc Rovira. Barcelona: Barcanova, 2001. Edición en catalán. (CLIJ 140, p. 70.)
- * *Capitán Araña.* Rafael Lema, il. de Eduardo Reimúndez. Santiago de Compostela: Sotelo Blanco, 2000. Edición en gallego. (CLIJ 138, p. 68.)
- * *Tunelaz bestaldean.* Joxerra Garzia Garmendia. Arrigorriaga: SM, 2000. Edición en euskera. (CLIJ 138, p. 66.)

FRANÇOIS ROCA, LA ISLA DEL TESORO, EDELVIVES, 2000.



MÁS DE 14 AÑOS

- **** *Aire negro.* Agustín Fernández Paz. Vigo: Xerais, 2000. Edición en gallego. Existe ed. en castellano, en SM, y en valenciano, en Bromera. (CLIJ 134, p. 54.)
- **** *Cuatro cartas.* Xavier P. Docampo, il. de Fino Lorenzo. Traducción de Miguel Hernández Sola. Madrid: Anaya, 2000. Edición original en gallego —*Catro cartas*—. (CLIJ 138, p. 70.)
- **** *Los caminos del miedo.* Joan Manuel Gisbert, il. de Juan Ramón Alonso. Madrid: Espasa Calpe, 2000. (CLIJ 139, p. 69.)
- *** *Peñagrande.* Miguel Martín. Madrid: Palabra, 2000. (CLIJ 136, p. 71.)
- *** *Yo, que maté de melancolía al pirata Francis Drake.* Gonzalo Moure. Madrid: Anaya, 2001. (CLIJ 141, p. 71.)
- ** *El vengador del Riff.* Fernando Marías. Madrid: Anaya, 2001. (CLIJ 140, p. 71.)
- ** *L'ovella negra.* Pasqual Alapont. Barcelona: Edebé, 2001. Edición en catalán. Existe ed. en castellano —*La oveja negra*—, euskera —*Ar-di beltza*— y gallego —*A ovella negra*— en la misma editorial. (CLIJ 138, p. 70.)
- ** *Recordando a Lampe.* José Luis de Juan. Madrid: SM, 2001. (CLIJ 141, p. 71.)
- ** *Samba per a un «menino da rua».* Gabriel Janer Manila. Barcelona: Edebé, 2000. Edición en catalán. Existe ed. en castellano —*Samba para un «menino da rua»*—. (CLIJ 140, p. 71.)
- * *Begi argi horiek.* Juan Kruz Igerabide. Bilbao: Aizkorri, 2000. Edición en euskera. (CLIJ 135, p. 67.)

CARME SOLÉ, CUENTOS, SUSAETA, 2001.

